

TAKAOKA KEHASHI



An initiative of the Takaoka Multicultural Plan

たかおかしん ぶん かいようせい
高岡市多文化共生プランを推進する一つの取り組みです

Event Info

2020 Tokyo Olympic Torch Relay @Takaoka City
June 2nd (Wed)

Celebration for the Arrival of the Torch

The last runner of the torch relay on this day will be lighting the lantern. There will also be exhibition booths and stage performances.

Place Takaoka City Sports Core
Sign-up Advance sign-up required
(no on-the-day admission).

See Toyama Prefecture's official website for details.

Make sure to respect the following rules if you plan to spectate on the day

- ▶ If you are feeling unwell or might have contracted COVID-19, please refrain from coming to the venue.
- ▶ Make sure to wear a mask.
- Please avoid shouting when cheering up for the runners.
- ▶ Be mindful of social distance with people around you (The relay may be discontinued to prevent excessive crowdedness).
- ▶ To avoid overcrowding the venue, you can watch live broadcasting of the torch relay online!



▶ Toyama
Prefecture
Website



▶ Live
Broadcast

Geibun Gallery Tommy Dining

Exhibition and sale of handmade crafts and accessories by students of the Arts & Culture Department of Toyama University

Time May 20th (Thu) to 30th (Sun), from 11 am to 7 pm

Inquiries Geibun Gallery
(Closed on Wednesdays) ☎25-6078

Japan's Traditional Crafts Exhibition in Toyama @Takaoka City Art Museum

60th Anniversary of the Foundation of Japan Kōgei Association,
Toyama Committee

Time May 21st (Fri) – June 6th (Sun), from 9:30 am to 5 pm
(from 10:30 am on the 21st). Last admission at 4:30 pm.

Admission 800 yen; 500 yen for university
students; free for high school students
and younger

Inquiries Takaoka City Arts Museum
(Closed on Mondays) ☎20-1177



イベント情報

東京2020オリンピック聖火リレー@高岡市
6月2日(水)

聖火到着イベント・セレブレーション

その日の最終ランナーが、聖火皿に聖火を灯します。スポンサーによるブースの出展や、ステージプログラムも実施されます。

場所 高岡スポーツコア

申込 事前申込が必要です(当日申込不可)
詳しくは県ホームページでご確認ください。



▶ 県 HP

沿道で観覧する際は、次のことを守りましょう

- ▶ 体調が悪い場合や感染が疑われる場合は、観覧を控えましょう。
- ▶ マスクを着用し、大声は出さず拍手や配布グッズなどで応援しましょう。
- ▶ 前後左右の人と適切な距離をとりましょう。(過度な密集が生じた場合、リレーを中断する場合があります)
- ▶ 沿道の密集を避けるため、インターネットのライブ中継で応援しよう!



▶ 聖火リレー
ライブ

芸文ギャラリー Tommy Dining

内容 富山大学芸術文化学部の学生による、手作り小物雑貨の展示販売

日時 5月20日(木)~30日(日)
午前11時~午後7時

問合せ 芸文ギャラリー(水曜定休) ☎25-6078



日本工芸会富山支部創立 60 周年記念

日本伝統工芸富山展 @高岡市美術館

日時 5月21日(金)~6月6日(日)
午前9時30分~午後5時(21日(金)
は午前10時30分から。入館は午後
4時30分まで)

¥ 一般 800 円、大学生 500 円、
高校生以下無料

所問 美術館(月曜休館) ☎20-1177



Public Facilities

Emergency Medical Drop-in Center

Mon-Sat: 7pm~10:45pm (reception)
Sun/Hols: 9am~10:45pm (reception)
Honmarumachi 7-1, Takaoka
Manyo Line: Kyukan Iryo Center Mae)

きゅうかんいりよう
急 患 医 療 セ ン タ ー

げつ とうりょう こと じ こと じ ぶん
月~土曜日:午後7時~午後10時45分まで(受付)
にち しゆくじつ こと じ こと じ ぶん
日・祝 日:午前9時~午後10時45分まで(受付)

たかおかしんまるまち
高岡市本丸町7-1 TEL: 0766-25-7110

こと じ こと じ こと じ こと じ
(午後11時以降の当番病院の案内は0766-25-7111まで)

施設案内



Enquiries 問い合わせ

たかおかしひろこうじ たかおかしやくしよ たぶん かいようせいしつ
高岡市広小路7-50高岡市役所 7F 多文化共生室

Office of Multicultural Affairs, Takaoka City Hall 7F

Tel: 0766-20-1236

Mail: tabunka@city.takaoka.lg.jp

Facebook: @takaokatabunka

HP: <http://www.city.takaoka.toyama.jp/shise/koryu>



ページを「いいね」!
Follow us on Facebook!

City Hall Notices

Information on the COVID-19 Vaccine

Starting from **April 26th** (Monday), vaccination slips will be sent out by mail to all residents aged **65 years and older** (born before April 1st, 1957).

On **May 6th** (Thursday), from 9 am, those who received the slip can start making an appointment for vaccination.

From **May 17th** (Monday), vaccination will be carried out across the 85 hospitals and clinics in Takaoka City.

To get vaccinated, you are required to make an appointment by phone or online. ▶Takaoka City's website

By phone: Takaoka City COVID-19 Vaccination Call Center

Online: Takaoka City Vaccination Reservation Website, Takaoka City's official LINE account

For more details, please consult Takaoka City's official website. Please note that no vaccination appointments can be made by directly calling the hospital.

市からのお知らせ

新型コロナワクチンの接種について

4月26日(月)から **65歳以上の方** (昭和32年4月1日以前に生まれた方) へ順次接種券を送付します。

5月6日(木)午前9時から65歳以上の方の接種予約を開始します。

5月17日(月)から市内医療機関85か所で接種を開始します。

▼市HP



接種には予約が必要です。接種予約は、高岡市新型コロナワクチンコールセンター、高岡市ワクチン接種予約サイト、LINEの高岡市アカウントで受付を行います。詳しくは、「新型ワクチン接種の予約について」をご覧ください。なお、医療機関では予約できませんので、ご了承ください。

富山弁～勉強せんまいけ Toyama Dialect 101 Lesson #15: ～れんな for ～するな (Negative Command)

Answers from Lesson 14

A: また映画を見に行こうと誘われたが **い** けど... B: 行きたくなければ、そう言ってあげる **こ** っちゃ。

Hi everyone! Welcome to the 15th lesson on Toyama Dialect. You may remember that at the beginning of the series, we learned how to make a request using ～られ to replace ～してください/～なさい in **Lesson #3**.

Translation	Standard Japanese	Toyama Dialect
Please eat.	食べてください	食べられ
Please ask / please listen.	聞いて下さい	聞かれ
Please do your homework.	宿題をしてください	宿題しられ
Please come to my place.	家に来てください	家に来られ

Access the past
Kakehashi here.

過去の
かけはしは
こちらで



お読みください。
<https://www.city.takaoka.toyama.jp/kyodo/shise/koryu/takaokakehashi/kakehashi.html>

We then learned the negative request-making form, ～んといってください to replace ～ないでください in **Lesson #9** (Negation).

Please don't eat.	食べないでください	食べんといってください
Please don't ask / don't listen.	聞かないでください	聞かんといってください
Please don't start yet.	まだ始めないでください	まだ始めんといってください
Please don't come to school.	学校に来ないでください	学校に来んといってください

Today, we are going to learn how to issue a stronger negative command using ～れんな that would approximate the tone of ～するな ("don't do it / stop doing...").

Don't cry.	泣かないで	泣かれんな
Don't do that.	そんなことするな	そんなことしられんな
Don't lie.	嘘をつくな	嘘つかれんな

If ～んといってください has the negotiating tone of a suggestion where the speaker tries to make a request from his / her position ("For the sake of ..., please don't ..."), ～れんな (similar to ～するな) comes off as a stronger command that needs to be immediately addressed (Don't do this."). It's often used between people who know each other well. Listen to the speakers around you and try to see if you can identify the different contexts in which the above forms are used. Note that although ～れんな is direct and stronger in tone, it doesn't necessarily sound rude or inconsiderate. For instance, in the following context, ～れんな has a completely different nuance and should be preferred over ～んといってください.

(Seeing someone in distress) What happened? It's okay, don't cry.	どうした?大丈夫だよ。 ○泣かれんな。	どうした?大丈夫だよ。 △泣かんといて。 ("Can you stop crying on me?")
--	------------------------	---

Quiz Transform the following into Toyama Dialect by choosing the correct negative form.

Don't make careless mistakes today on your test.	今日のテストで油断 <u>しな</u> いでね。
I'm about to head out, so don't call home.	今から出かけるから、家に電話 <u>しな</u> いでね。

